

[No. 388]

[Approved, May 13, 1947]

AN ACT

TO AMEND THE TITLE AND SECTION 1 OF ACT ENTITLED "AN ACT FOR THE REPAYMENT OF TAXES IMPROPERLY COLLECTED", APPROVED FEBRUARY 12, 1904, AS SUBSEQUENTLY AMENDED BY ACTS No. 10, APPROVED MARCH 29, 1945, AND No. 261, APPROVED APRIL 3, 1946, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—That the title of "An Act for the repayment of taxes improperly collected", approved February 12, 1904, as amended by Acts No. 10, approved March 29, 1945, and No. 261, approved April 3, 1946, is hereby amended to read as follows: "An Act for the reimbursement of taxes and receipts from other sources improperly collected, and for other purposes".

Section 2.—Section 1 of Act entitled "An Act for the repayment of taxes improperly collected", approved February 12, 1904, as amended by Acts No. 10, approved March 29, 1945 and No. 261, approved April 3, 1946, is hereby amended to read as follows:

"Section 1.—Whenever it is found, either upon the application of a taxpayer, claimant, or any other party concerned, to the satisfaction of the Treasurer of Puerto Rico, or upon investigation by the Treasurer or the Auditor of Puerto Rico, upon making the revision and correction of receipts of revenues from all sources, that any moneys have been collected improperly or in excess of the proper amount by the Treasurer of Puerto Rico or by his agents or any other officer or official legally authorized to collect and deposit public funds, or that any moneys have been unduly credited through adjustment or transfer vouchers, the Treasurer or the head of the department or agency where the claims have been originated, is hereby authorized to issue, with the approval of the Auditor of Puerto Rico, a settlement warrant for the corresponding amount in favor of the taxpayer, claimant, or any other party concerned, or to issue an adjustment voucher to correct the error; *Provided*, That repayment of amounts collected improperly, or in excess of the proper amount, shall not

[Núm. 388]

[Aprobada en 13 de mayo de 1947]

LEY

PARA ENMENDAR EL TITULO Y LA SECCION 1 DE LA LEY INTITULADA "LEY DISPONIENDO EL REINTEGRO DE CANTIDADES COBRADAS INDEBIDAMENTE POR CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES", APROBADA EN 12 DE FEBRERO DE 1904, TAL COMO LA MISMA HA SIDO SUBSIGUIENTEMENTE ENMENDADA POR LAS LEYES NUMEROS 10, APROBADA EN 29 DE MARZO DE 1945 Y 261, APROBADA EN 3 DE ABRIL DE 1946, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—Que el título de la "Ley disponiendo el reintegro de cantidades cobradas indebidamente por concepto de contribuciones", aprobada en 12 de febrero de 1904, tal como la misma ha sido enmendada por las Leyes números 10, aprobada en 29 de marzo de 1945 y 261, aprobada en 3 de abril de 1946, queda por la presente enmendado de manera que lea como sigue: "Ley disponiendo el reintegro de contribuciones y de ingresos por otros conceptos indebidamente cobrados y para otros fines."

Artículo 2.—Que la sección 1 de la ley intitulada "Ley disponiendo el reintegro de cantidades cobradas indebidamente por concepto de contribuciones", aprobada en 12 de febrero de 1904, tal como la misma ha sido enmendada por las Leyes números 10, aprobada en 29 de marzo de 1945 y 261, aprobada en 3 de abril de 1946, queda por la presente enmendada de manera que lea como sigue:

"Sección 1.—Siempre que resultare, ya fuere a solicitud de algún contribuyente, reclamante o de cualquiera otra parte interesada a satisfacción del Tesorero de Puerto Rico, o bien por investigación practicada por el Tesorero o por el Auditor de Puerto Rico, al hacer la revisión y corrección de los recibos de ingresos de cualquier fuente, que se han cobrado cantidades de dinero por el Tesorero de Puerto Rico o por sus agentes, o cualquier otro funcionario u oficial capacitado legalmente para recaudar y depositar fondos públicos, indebidamente o en exceso de la cantidad debida, o que se han ingresado cantidades indebidamente por medio de comprobantes de ajuste o transferencias, el Tesorero o el jefe del departamento o agencia en que se hubieren originado las reclamaciones queda autorizado, con la aprobación del Auditor de Puerto Rico, para librar una orden de pago a favor del contribuyente, reclamante o de cualquier parte interesada, por la cantidad que corresponda o tramitar el correspondiente comprobante de ajuste para corregir el error; *Disponiéndose*, que no se concederá el reintegro de cantidades paga-

be granted after four (4) years have elapsed since the date of payment or adjustment of said taxes or other receipts, unless before the expiration of the said term of four (4) years, the taxpayer, claimant, or party concerned requests in writing from the Treasurer or the Auditor the reimbursement thereof."

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—This Act, being of an urgent character, shall take effect immediately after its approval.

Approved, May 13, 1947.

[No. 389]

[Approved, May 13, 1947]

AN ACT

TO AMEND SECTION 1 AND REPEAL SECTION 6 OF ACT No. 15 APPROVED NOVEMBER 27, 1942, AS SUBSEQUENTLY AMENDED BY ACT No. 229 APPROVED MARCH 28, 1946 ENTITLED: "AN ACT TO PROVIDE ADDITIONAL REVENUES FOR THE PEOPLE OF PUERTO RICO THROUGH THE LEVYING AND COLLECTING OF AN EXCISE TAX, IN ADDITION TO THAT ALREADY EXISTING, OF THREE (3) CENTS ON EACH GALLON OF GASOLINE OR OF ANY MIXTURE, SOLUTION, OR COMBINATION THAT CONTAINS GASOLINE, INTRODUCED INTO, OR MANUFACTURED, SOLD, TRANSFERRED, USED, CONSUMED, OR PRODUCED IN PUERTO RICO, MAKING SAID ADDITIONAL EXCISE TAX EXTENSIVE TO THE STOCKS OF SAID PRODUCTS THERE MAY BE IN PUERTO RICO ON AND FROM DECEMBER 1, 1942, UP TO THE DATE THIS ACT TAKES EFFECT, AND FOR OTHER PURPOSES"; AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:

Section 1.—Section 1 of Act No. 15 approved November 27, 1942, as subsequently amended by Act No. 229 approved March 28, 1946, is hereby amended to read as follows:

"Section 1.—There shall be levied, collected, and paid, once only, as an internal-revenue tax, an excise tax, in addition to that already existing, of three (3) cents on each gallon of gasoline or of any mixture, solution, or combination that contains gasoline, introduced into, or manufactured, sold, transferred, used, consumed, or produced in Puerto Rico; *Provided*, That on and after July 1, 1947, the tax additional to that already existing shall be of one (1) cent only, for each gallon of gasoline or for any mixture, solution, or combination which contains gasoline, introduced into, or manufactured, sold, transferred, used, consumed, or pro-

das indebidamente o en exceso de la cantidad debida después de transcurridos cuatro (4) años desde la fecha del ingreso o ajuste de dichas contribuciones u otras cobranzas, a menos que antes de vencidos dichos cuatro (4) años, el contribuyente, reclamante o parte interesada solicitare del Tesorero o del Auditor de Puerto Rico por escrito, el reintegro."

Artículo 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda derogada.

Artículo 4.—Esta Ley, por ser de carácter urgente, empezará a regir inmediatamente después de su aprobación.

Aprobada en 13 de mayo de 1947.

[Núm. 389]

[Aprobada en 13 de mayo de 1947]

LEY

PARA ENMENDAR LA SECCION 1 Y DEROGAR LA SECCION 6 DE LA LEY Núm. 15, APROBADA EN 27 DE NOVIEMBRE DE 1942, SEGUN FUE SUBSIGUIENTEMENTE ENMENDADA POR LA LEY Núm. 229 APROBADA EN 28 DE MARZO DE 1946 TITULADA: "LEY PARA PROVEER RENTAS ADICIONALES PARA EL PUEBLO DE PUERTO RICO MEDIANTE LA IMPOSICION Y COBRO DE UN ARBITRIO ADICIONAL, AL YA EXISTENTE DE TRES (3) CENTAVOS POR CADA GALON DE GASOLINA O DE CUALQUIER MEZCLA, SOLUCION O COMBINACION QUE CONTENGA GASOLINA, QUE SE INTRODUZCA, FABRIQUE, VENDA, TRASPASE, USE, CONSUMA O PRODUZCA EN PUERTO RICO, HACIENDO EXTENSIVO DICHO ARBITRIO ADICIONAL A LAS EXISTENCIAS QUE HUBIERE EN PUERTO RICO DE DICHS PRODUCTOS EN Y DESDE DICIEMBRE PRIMERO DE 1942 HASTA LA FECHA DE ENTRAR EN VIGOR LA PRESENTE LEY, Y PARA OTROS FINES", Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Artículo 1.—La Sección 1 de la Ley Núm. 15, aprobada el 27 de noviembre de 1942, según fué enmendada por la Ley Núm. 229, aprobada el 28 de marzo de 1946, queda por la presente enmendada de modo que lea como sigue:

"Sección 1.—Se impondrá, cobrará y pagará por una sola vez, como impuesto de rentas internas, un arbitrio adicional, al ya existente, de tres (3) centavos por cada galón de gasolina o por cualquier mezcla, solución o combinación que contenga gasolina, que se introduzca, fabrique, venda, traspase, use, consuma o produzca en Puerto Rico; *Disponiéndose* que en y a partir del primero de julio de 1947, el arbitrio adicional, al ya existente, será de sólo un (1) centavo por cada galón de gasolina o por cualquier mezcla, solución o combinación que contenga gasolina, que se introduzca, fabrique, venda, traspase, use, consuma o pro-